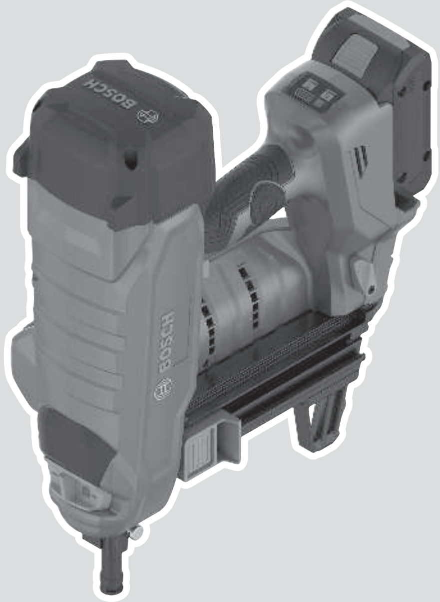
BOSCH

PRO

GNB 18V-38 | GNB 18V-40



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 75X (2026.06) T / 21

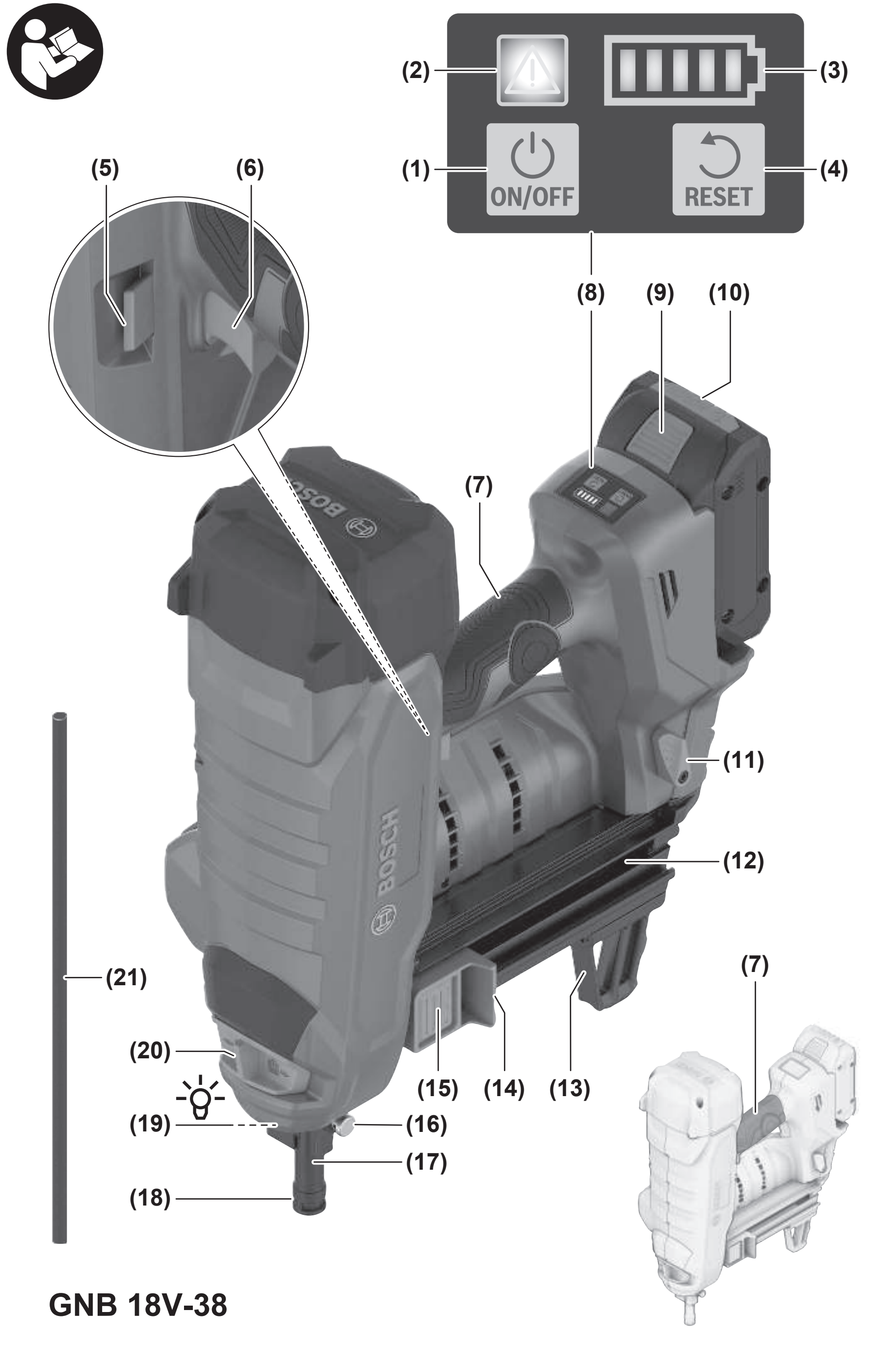
1 609 92A 75X

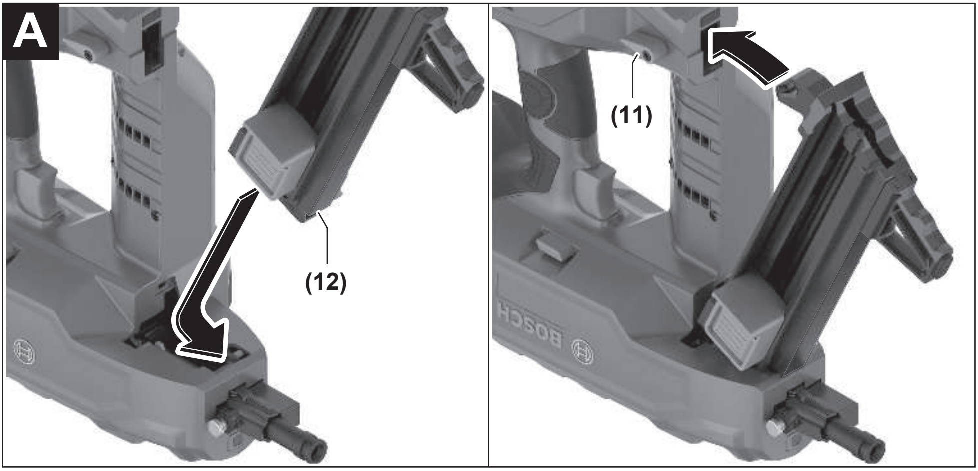
mk Оригинално упатство за работа

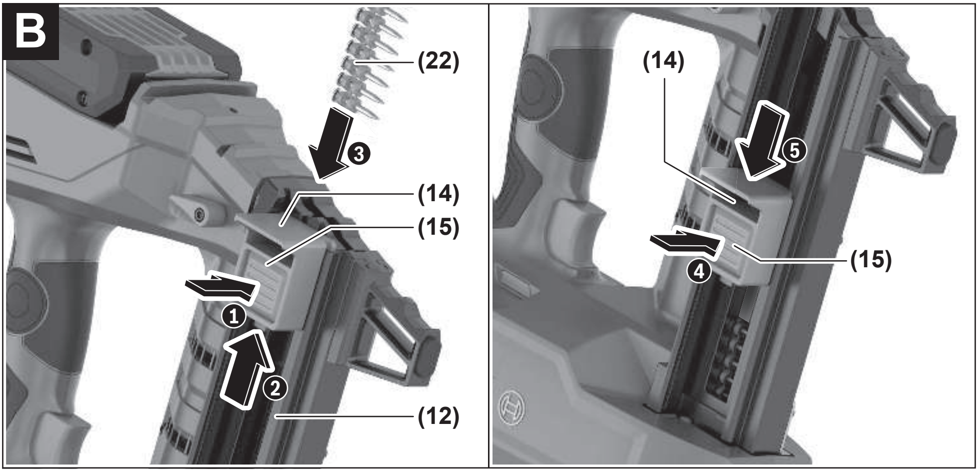
Македонски. . . . . Страница 6

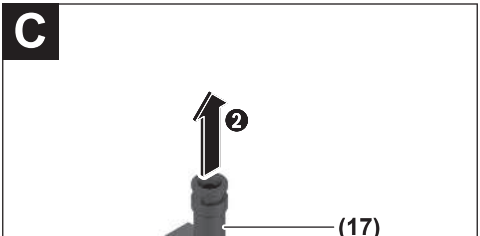
CE

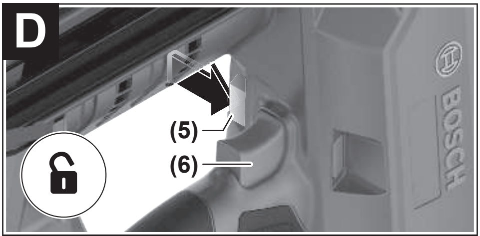
https://eu-doc.bosch.com/

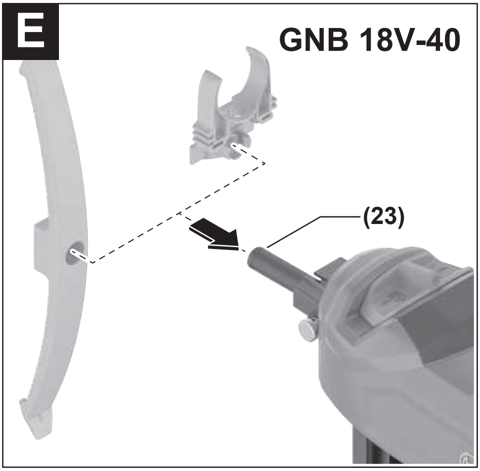

(2)
(3)
(1)
ON/OFF
RESET
(4)
(5)
(6)
(8)
(9)
(10)
(7)
(11)
(12)
(21)
(7)
(20)
(15)
(14)
(13)
(19)
(16)
(17)
(18)
GNB 18V-38

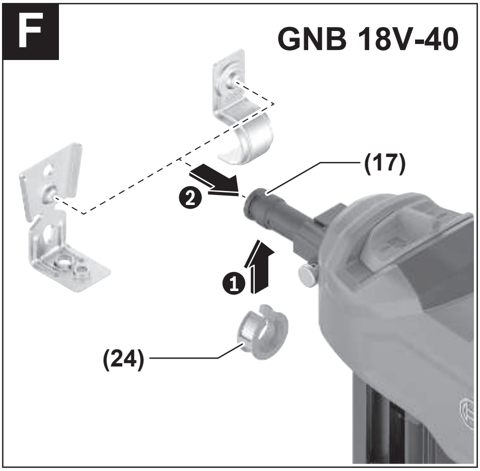

A
(11)
(12)

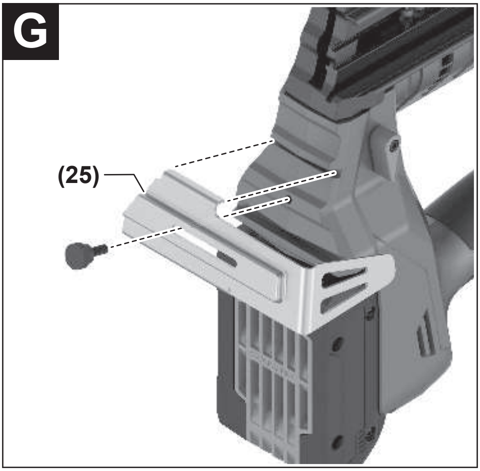

B
(22)
3
(14)
(15)
1
2
(12)
(14)
5
4
(15)


C
2
(17)
(16)
1


D
(5)
(6)
(5)


E
GNB 18V-40
(23)


F
GNB 18V-40
(17)
2
1
(24)


G
(25)

Македонски

Безбедносни напомени

Општи предупредувања за безбедност за електрични алати

⚠ ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ **Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со овој електричен алат.** Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

Зачувајте ги безбедносните предупредувања и упатства за користење и за во иднина.

Поимот „електричен алат“ во безбедносните предупредувања се однесува на електрични апарати што користат струја (кабелски) или апарати што користат батерии (акумулаторски).

Безбедност на работниот простор

- ▶ **Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен.** Преполни или темни простории може да доведат до несреќа.
- ▶ **Не работете со електричните алати во експлозивна околина, како на пример, во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да ја запалат прашината или гасовите.
- ▶ **Држете ги децата и присутните подалеку додека работите со електричен алат.** Невниманието може да предизвика да изгубите контрола.

Електрична безбедност

- ▶ **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влажни услови.** Ако влезе вода во електричниот алат, ќе се зголеми ризикот од струен удар.

Лична безбедност

- ▶ **Бидете внимателни, внимавајте како работите и работете разумно со електричен алат. Не користете електричен алат ако сте уморни или под дејство на дроги, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание додека работите со електричните алати може да доведе до сериозна лична повреда.
- ▶ **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи.** Заштитната опрема, како на пр., маска за прашина, безбедносни чевли коишто не се лизгаат, шлем или заштита за уши, коишто се користат за соодветни услови, ќе доведат до намалување на лични повреди.
- ▶ **Спречете ненамерно активирање. Проверете дали прекинувачот е исклучен пред да го вклучите во струја и/или со сетот на батерии, пред да го земете или носите алатот.** Носење на електричните алати со прстот позициониран на прекинувачот или вклучување во струја на електричните алати чијшто прекинувачот е вклучен, може да предизвика несреќа.
- ▶ **Отстранете каков било клуч за регулирање или француски клуч пред да го вклучите електричниот алат.** Француски клуч или клуч прикачен за ротирачкиот дел на електричниот алат може да доведе до лична повреда.
- ▶ **Не ги пречекорувајте ограничувањата. Постојано одржувајте соодветна положба и рамнотежа.** Ова овозможува подобра контрола на електричниот алат во непредвидливи ситуации.
- ▶ **Облечете се соодветно. Не носете широка облека и накит. Косата и алиштата треба да бидат подалеку од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да се закачат за подвижните делови.
- ▶ **Ако се користат поврзани уреди за вадење прашина и собирање предмети, проверете дали се правилно поврзани и користени.** Собирањето прашина може да ги намали опасностите предизвикани од неа.
- ▶ **Не дозволувајте искуството стекнато со честа употреба на алатите да ве направи спокојни и да ги игнорирате безбедносните принципи при нивното користење.** Невнимателно движење може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.

Употреба и чување на електричните алати

- ▶ **Не го преоптоварувајте електричниот алат. Користете соодветен електричен алат за намената.** Со соодветниот електричен алат подобро, побезбедно и побрзо ќе ја извршите работата за која е наменет.
- ▶ **Не користете електричен алат ако не можете да го вклучите и исклучите со помош на прекинувачот.** Секој електричен алат којшто не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.
- ▶ **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го сетот на батерии, ако се вади, пред да правите некакви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или го складирате електричниот алат.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува ризикот од случајно вклучување на електричниот алат.
- ▶ **Чувајте ги електричните алати подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лицата кои не ракувале со електричниот алат или не се запознаени со ова упатство да работат со истиот.** Електричните алати се опасни во рацете на необучени корисници.
- ▶ **Одржување на електрични алати и дополнителна опрема. Проверете го порамнувањето или прицврстување на подвижните делови, спојот на деловите и сите други услови што може негативно да влијаат врз функционирањето на електричниот алат. Ако е оштетен, однесете го електричниот алат на поправка пред да го користите.** Многу несреќи се

предизвикани заради несоодветно одржување на електричните алати.

- **Острете и чистете ги алатите за сечење.** Соодветно одржуваните ивици на алатите за сечење помалку се виткаат и полесно се контролираат.
- **Електричниот алат, дополнителната опрема, деловите и др., користете ги во согласност со ова упатство, внимавајте на работните услови и работата која ја вршите.** Користењето на електричниот алат за други намени може да доведе до опасни ситуации.
- **Рачките и површините за држење одржувајте ги суви, чисти и неизмастени.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во непредвидливи ситуации.

Употреба и чување на батериски алат

- **Полнете ја батеријата само со полнач наведен од производителот.** Полнач којшто е соодветен за еден тип сет на батерии може да предизвика опасност од пожар ако се користи за друг сет на батерии.
- **Електричните алати користете ги само со специјално наменети сетови на батерии.** Користењето на други сетови на батерии може да предизвика опасност од повреда или пожар.
- **Кога не го користите сетот на батерии, чувајте го подалеку од други метални предмети, како на пр., спојувалки, монети, клучеви, шајки, завртки или други помали метални предмети што може да предизвикаат спој од еден до друг извор.** Краток спој на батериските извори може да предизвика изгореници или пожар.
- **Под непредвидени околности, течноста може да истече од батеријата; избегнувајте контакт. При случаен допир, измијте се со млаз вода. Ако течноста влезе во очите, побарајте дополнителна медицинска помош.** Течност истечена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- **Не употребувајте сет на батерии или алат што е оштетен или изменет.** Оштетени или изменети батерии може да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
- **Не го изложувајте сетот на батерии или алатот на оган или висока температура.** Изложувањето на оган или на температура повисока од 130 °C може да предизвика експлозија.
- **Следете ги сите упатства за полнење и не го полнете сетот на батерии или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** Неправилното полнење или на температура надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.

Сервисирање

- **Електричниот алат сервисирајте го кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се овозможува безбедно одржување на електричниот алат.
- **Никогаш не поправајте оштетени сетови на батерии.** Поправката на сетови на батерии треба да ја врши само производителот или овластен сервис.

Безбедносни предупредувања за заковувач на клинци

- **Имајте предвид дека забивачот на шајки секогаш содржи прицврстувачи.** Невнимателното ракување со забивачот на шајки може да доведе до неочекувано испукување на прицврстувачи и до повреда.
- **Исклучете го забивачот на шајки од струја кога ставате и вадите прицврстувачи, правите прилагодувања или менувате додатоци.** Заковувачот на клинци може случајно да се активира ако е поврзан во струја, што може да резултира со повреда.
- **Бидете внимателни кога ракувате со прицврстувачи, особено при ставање и вадење.** Прицврстувачите имаат остри врвови што може да резултираат со повреда.
- **Не насочувајте го забивачот на шајки кон вас или кон некој друг во просторијата.** Неочекуваното активирање ќе испушти прицврстувач, што може да резултира со повреда.
- **Држете ги прстите подалеку од чкрапалото кога не ракувате со заковувачот на клинци и кога се движите од една работна позиција на друга.** Неочекуваното активирање ќе испушти прицврстувач, што може да резултира со повреда.
- **Држете го забивачот на шајки за изолираната површина за фаќање додека работите, за прицврстувачот да не дојде во контакт со скриена жица.** Ако прицврстувач дојде во допир со „жица под напон“, може да се изложат металните делови на забивачот на шајки „под напон“ и операторот може да добие струен удар.
- **Држете го заковувачот на клинци цврсто за време на работата.** Неконтролираниот повратен удар на заковувачот на клинци може да резултира со ненамерно активирање, што може да резултира со повреда.
- **Чувајте ги сите делови од телото како што се рацете и нозете итн. подалеку од насоката на пукање на забивачот на шајки.** Прицврстувачот може да навлезе делот што се обработува, како и во кој било предмет зад него, што може да резултира со повреда.
- **Кога користите забивач на шајки, држете ги сите делови од телото како што се рацете и нозете итн. подалеку од областа каде што прицврстувачите се забиваат во делот што се обработува.** Прицврстувачот може да излета и да излезе од делот што се обработува, што може да резултира со повреда.

- **Не го вклучувајте го забивачот на шајки доколку не е цврсто поставен на работната површина.** Доколку забивачот на шајки не е прицврстен на работната површина, прицврстувачот може да биде отклонет од него, што може да доведе до лична повреда.

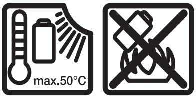
Дополнителна безбедносна напомена за **GNB 18V-40**:

- **При поврзувањето на електричните кабли, уверете се дека не се под напон. Држете го забивачот на шајки исклучиво за изолираната површина. Користете исклучиво спојници наменети за електрични инсталации. Проверете дали спојницата ја оштетила изолацијата на електричните кабли.** Спојницата којашто ја оштетува изолацијата на електричните кабли може да доведе до струен удар или пожар.

Дополнителна безбедносна напомена за **GNB 18V-38**:

- **Не користете го овој заковувач на клинци за поврзување на електрични кабли.** Не е наменет за електрична инсталација и може да ја оштети изолацијата на електричните кабли и да доведе до струен удар или пожар.

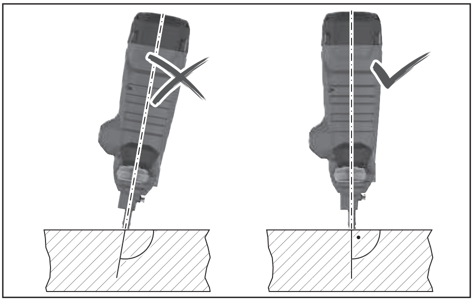
- **Исклучете го забивачот на шајки од струја доколку има заглавен прицврстувач во него.** При отстранување заглавен прицврстувач, забивачот на шајки може случајно да се активира ако е поврзан во струја, што може да резултира со повреда.
- **Бидете внимателни при отстранување на заглавена спојница.** Механизмот може да биде под притисок и прицврстувачот може силно да се испука, што може да доведе до лична повреда.
- **Користете соодветни уреди за пребарување, за да ги пронајдете скриените електрични кабли или консултирајте се со локалното претпријатие за снабдување со електрична енергија.** Контактот со електрични кабли може да доведе до пожар и струен удар. Оштетувањето на гасоводот може да доведе до експлозија. Навлегувањето во водоводни цевки предизвикува оштетување.
- **При оштетување и непрописна употреба на батеријата може да излезе пареа. Батеријата може да се запали или да експлодира.** Внесете свеж воздух и доколку има повредени однесете ги на лекар. Пареата може да ги надразни дишните патишта.
- **Не модифицирајте и отворајте ја батеријата.** Постои опасност од краток спој.
- **Батеријата може да се оштети од острите предмети како на пр. клинци или одвртувач или со надворешно влијание.** Може да дојде до внатрешен краток спој и батеријата може да се запали, да пушти чад, да експлодира или да се прегрее.
- **Користете ја батеријата само во производи на производителот.** Само на тој начин батеријата ќе се заштити од опасно преоптоварување.



Заштитете ги батериите од топлина, на пр. од долготрајно изложување на сончеви зраци, оган, нечистотии, вода и влага. Инаку, постои опасност од експлозија и краток спој.

Носете заштита за слух и заштитни очила додека го користите електричниот алат.

- **Не користете го електричниот алат и шајките на многу меки материјали (на пр. дрво, лесни градежни материјали).** Шајките можат да навлезат во подлогата и да предизвикаат повреди.
- **Не користете го електричниот алат и шајките на многу тврди материјали (на пример, челик со голема цврстина, многу тврд природен камен) и на типови на бетон со висока отпорност на притисок или на агрегати со висока отпорност на притисок.** Ако материјалот е премногу тврд, шајката може да се одбие, да се скрши и да излета, да ве погоди вас или другите и да предизвика повреда.



- **Никогаш не држете го електричниот алат под остар агол во однос на подлогата.** Електричниот алат мора да биде вертикално поставен со подлогата. На подлогата не смее да има нечистотии.
- **Не деактивирајте го или отстранувајте го контактниот елемент.** Контактниот елемент служи како безбедносен механизам за намалување на ризикот од ненамерно активирање. Деактивирањето на оваа компонента може да доведе до ненамерно активирање.
- **Користете го електричниот алат само кога контактниот елемент работи правилно.** Ако контактниот елемент е неисправен, електричниот алат може да се активира неочекувано.
- **Секогаш ставајте шајки во магацинот на електричниот алат пред да ја ставите батеријата.** Ова го намалува ризикот од случајно забивање на шајка и да се повредите себеси или другите.
- **Никогаш не забивајте шајки во близина на запаливи материјали.** Со некои типови шајки може да излетаат искри надвор од контактниот елемент за време на набивањето.

- ▶ **Не удирајте шајка во друга шајка.** Ова може да предизвика одбивање на шајката или неочекувано функционирање на електричниот алат.

Опис на производот и перформансите

Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Внимавајте на сликите во предниот дел на упатството за користење.

Употреба со соодветна намена

Електричниот алат е дизајниран за поставување шајки во тврди материјали како што се бетон (на пр. леан бетон, фугирани спoеви) и челик (на пр. мек челик, топлован челик).

Електричниот алат не смее да се користи на многу меки површини (на пр. дрво, лесни градежни материјали) или многу тврди површини (на пример, челик со голема цврстина). Електричниот алат исто така не смее да се користи на следните подлоги: природен камен, вертикални спојки од малтер, шупливи блокови, тули, глазирани тули, стакло, стврднат челик, челик за алат, челик за пружини, леано железо, заварени спoеви.

Проверете дали е соодветна подлогата пред употреба (види „Проверка на соодветноста на подлогата“, Страница 13).

Електричниот алат е наменет само за рачна употреба.

Електричниот алат е наменет за внатрешна употреба.

Илустрација на компоненти

Нумерирањето на илустрираните компоненти се однесува на приказот на електричниот алат на графичката страница.

(1) Копче за вклучување/исклучување (кориснички интерфејс)

(2) Приказ за статусот на електричниот алат (кориснички интерфејс)

(3) Приказ за наполнетост на батеријата (кориснички интерфејс)

(4) Копче за ресетирање (кориснички интерфејс)

(5) Прекинувач за отклучување, чкрапало

(6) Чкрапало

(7) Рачка (изолирана површина на рачката)

(8) Кориснички интерфејс

(9) Копче за отклучување на батерија[a)]

(10) Батерија[a)]

(11) Лост за отклучување, магацин

(12) Магацин

(13) Потпорна ногарка

(14) Лизгач за магацинот

(15) Копче за лизгачот на магацинот

(16) Копче за отклучување, контактен елемент

(17) Стандарден контактен елемент

(18) Отвор

(19) Работно светло

(20) Прекинувач за граничник за длабочина

(21) Клин за пробивање

(22) Ленти со клинци[a)]

(23) Тесен контактен елемент (GNB 18V-40)

(24) Магнетен прстен (GNB 18V-40)

(25) Куки за закачување

a) **Опишаната опрема прикажана на сликите не е дел од стандардниот обем на испорака.**

Технички податоци

Батериски пиштол		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Број на дел		**3 601 JL7 000**	**3 601 JL7 001**
Номинален напон	V=	18	18
Систем за активирање		Безбедносно еднократно активирање	Безбедносно еднократно активирање
Макс. фреквенција на поставување (со батерија ≥ 4 Ah)	s^{-1}	2	2
Муниција			
– Тип		Шајка	Шајка
– Должина	mm	13–38	13–40
– Дијаметар на држачот	mm	2,7–3	2,7–3
Капацитет, стандарден магацин	Шајки	22	22

Батериски пиштол		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Димензии без батерија (должина × ширина × висина)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Тежина[A)]	kg	4,1	4,1
препорачана околна температура при полнење	°C	0 ... +35	0 ... +35
дозволена околна температура при работа[B)]	°C	−5 ... +50	−5 ... +50
дозволена околна температура при складирање	°C	−20 ... +50	−20 ... +50
компатибилни батерии		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
препорачани батерии за целосна моќност		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
препорачани полначи		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Без батерија (тежината на батеријата може да ја видите во www.bosch-professional.com)

B) ограничена моќност на температури < 0 °C

Вредностите може да варираат во зависност од производот и зависат од примената и условите на животната средина. Повеќе информации може да најдете на www.bosch-professional.com/wac.

Информации за бучава/вибрации

Вредностите за емисија на бучава се одредуваат согласно **EN IEC 62841-2-16**.

Нивото на звук на електричниот алат оценето со A типично изнесува: ниво на звучен притисок **85** dB(A); ниво на звучна јачина **96** dB(A). Несигурност K = **3** dB.

Носете заштита за слухот!

Вредности на вибрации a_h (континуирани вибрации), p_F (повторени ударни вибрации) и несигурност K утврдени според **EN IEC 62841-2-16**:

a_h = **6,3** m/s² (K = **1,5** m/s²), p_F = **2348** m/s² (K = **46** m/s²)

Нивото на вибрации наведено во овие упатства и вредноста на емисијата на бучава се измерени според мерни постапки и можат да се користат за споредба меѓу електрични алати. Исто така може да се прилагоди за предвремена процена на нивото на вибрации и емисијата на бучава.

Наведеното ниво на вибрации и вредноста на емисијата на бучава ги претставуваат главните примени на електричниот алат. Доколку електричниот алат се користи за други примени, алатот што се вметнува отстапува од нормите или недоволно се одржува, нивото на вибрации и вредноста на емисијата на бучава можат да отстапуваат. Ова може значително да го зголеми нивото на вибрации и емисијата на бучава во целокупниот период на работење.

За прецизно одредување на нивото на вибрации и емисијата на бучава, треба да се земе предвид периодот во кој уредот е исклучен или работи, а не во моментот кога е во употреба. Ова може значително да го намали нивото на вибрации и емисијата на бучава во целокупниот период на работење.

Утврдете ги дополнителните мерки за безбедност за заштита на корисникот од влијанието од вибрациите, како на пр.: одржување на електричните алати и алатите за вметнување, одржување на топлината на дланките, организирање на текот на работата.

Батерија

Bosch продава батериски електрични алати и без батерија. Дали батеријата е содржана во обемот на испорака можете да видите на пакувањето.

Полнење на батеријата

▶ **Користете ги само полначите коишто се наведени во техничките податоци.** Само овие уреди за полнење се погодни за литиум-јонската батерија за Вашиот електричен уред.

Напомена: Литиум-јонските батерии се испорачуваат делумно наполнети порани меѓународните прописи за транспорт. За да се загарантира целосната јачина на батеријата, пред првата употреба целосно наполнете ја.

Ставање на батеријата

Вметнете ја наполнетата акумулаторска батерија во прифатот за батерија, додека не се вклопи.

Вадење на батеријата

За да ја извадите акумулаторската батеријата, притиснете на копчето за отворање и извлечете ја батеријата. **Притоа не употребувајте сила.**

Акумулаторската батерија има 2 степена на блокирање, што спречуваат да испадне батеријата при невнимателно притискање на копчето за отклучување на батеријата. Сè додека е вметната батеријата во електричниот алат, таа се држи во позиција со помош на пружина.

Приказ за наполнетост на батеријата

Напомена: Не секој тип на батерија има приказ за нивото на наполнетост.

Трите зелени LED-светилки на приказот за наполнетост на батеријата ја покажуваат состојбата на наполнетост на батеријата. Од безбедносни причини, состојбата на наполнетост на батеријата може да ја проверите само доколку електричниот алат е во мирување.

Притиснете го копчето на приказот за наполнетост на батеријата, или , за да се прикаже наполнетоста. Ова исто така е возможно и со извадена батерија.

Доколку по притискањето на копчето на приказот за наполнетост на батеријата не свети LED светилка, батеријата е дефектна и мора да се замени.

Наполнетоста на акумулаторската батерија се прикажува и на корисничкиот интерфејс (види „Прикази за состојба“, Страница 16).

Тип на батерија GBA 18V... | GBA18V...

LED-светилки	Капацитет
Трајно светло 3 × зелено	60–100 %
Трајно светло 2 × зелено	30–60 %
Трајно светло 1 × зелено	5–30 %
Трепкаво светло 1 × зелено	0–5 %

Вид батерија ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...

LED-светилки	Капацитет
Трајно светло 5 × зелено	80–100 %
Трајно светло 4 × зелено	60–80 %
Трајно светло 3 × зелено	40–60 %
Трајно светло 2 × зелено	20–40 %
Трајно светло 1 × зелено	5–20 %
Трепкаво светло 1 × зелено	0–5 %

Откривање ризик од дефект на батеријата

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-светилките на приказите за наполнетост на батеријата, покрај статусот на наполнетост на батеријата, може да укажат и на ризик од дефект на батеријата.

За да ја активирате функцијата, притиснете и задржете го копчето за приказот за наполнетост 3 секунди. Анализата на батеријата се сигнализира со вклучено светло на приказот за наполнетост на батеријата. Резултатот се прикажува на приказот за наполнетост на батеријата.

1 LED-светилка: батеријата има висок ризик од дефекти. Перформансите и времето на траење можеби веќе се намалени. Се препорачува да се замени батеријата.

5 LED-светилки: Батеријата е во добра состојба со низок ризик од дефекти.

Напомена: проценката на ризикот од дефект на батеријата работи во две фази и нуди поедноставена проценка на состојбата. Батеријата или е оценета во добра состојба или има зголемен ризик од дефекти. Не се прикажува процентот на здравјето на батеријата.

Напомени за оптимално користење на батериите

Заштитете ја батеријата од влага и вода.

Складирајте ја батеријата во опсег на температура од −20 °C до 50 °C. Не ја оставајте батеријата на пр. во автомобилот во лето.

Повремено чистете ги отворите за проветрување на батеријата со мека, чиста и сува четка.

Скратеното време на работа по полнењето покажува, дека батеријата е потрошена и мора да се замени.

Внимавајте на напомените за отстранување.

Монтажа

- ▶ **Пред секое работење на електричниот алат (на пр. одржување, промена на алатот итн.) извадете ја батеријата од електричниот алат.** При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреди.

Вметнување/менување на магацинот (види слика A)

Вметнете го магацинот **(12)** во електричниот алат и фиксирајте го.

За промена на магацинот притиснете го лостот за отклучување **(11)** во насока на стрелките на часовникот. Извадете го магацинот од електричниот алат со мало завртување.

Полнење/празнење на магацинот (види слика B)

- ▶ **Бидете внимателни кога ракувате со клинци, особено при ставање и вадење.** Клинците имаат остри врвови што може да резултираат со повреда.
- ▶ **Користете само шајки препорачани од Bosch за вашиот електричен алат.** Користењето на недозволени шајки може да го оштети електричниот уред и да предизвика повреди.

За време на сите задачи на магацинот, држете го електричниот алат така што отворот **(18)** нема да биде насочен ниту кон вашето тело ниту кон други лица.

Изберете шајки според наменетата употреба:

Ознака	Број на нарачка	Наменето за	Должина (mm)	Дијаметар (mm)		Материјал	Боја на лента со шајки
				Вратило	Глава		
NB-16	1 600 A02 F4K	Бетон	16	2,7 (рамно)	6,25	Јаглероден челик, поцинкуван	сино
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (извиткан)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Челик	13	3 (на нивоа)			Црн
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Бетон	40	2,7 (рамно)	6,25	Јаглероден челик, поцинкуван	сино

Полнење на магацин:

- По потреба исчистете го лизгачот на магацинот **(14)** и магацинот **(12)**, на пр. со четка.
- Притиснете го колчето **(15)** на лизгачот на магацинот **(14)** и турнете го кон отворот на магацинот додека не се фиксира.
- Ставете соодветна лента со шајки **(22)** во отворот на магацинот. Стандардниот магацин може да се полни со најмногу 2 ленти со шајки, проширениот магацин (додаток) со 4.
- Притиснете го колчето **(15)** на лизгачот на магацинот **(14)** и турнете го до крај нанапред.

Напомена: Ако останат само 2 шајки во магацинот **(12)**, контактниот елемент **(17)** повеќе не може да се притиска и не може да се активира процес на набивање. Наполнете го магацинот.

Празнење на магацинот:

- Притиснете го колчето **(15)** на лизгачот на магацинот **(14)** и турнете го кон отворот на магацинот додека не се фиксира.
- Свртете го магацинот така што лентата со шајки **(22)** може да се лизне од отворот на магацинот.

Вадење/замена на контактниот елемент (види слика C)

Контактниот елемент може да се извади за време на чистењето или замената.

GNB 18V-38: користете го само стандардниот контактен елемент **(17)**.

GNB 18V-40: користете го соодветниот контактен елемент според примената:

- Стандардниот контактен елемент **(17)** е погоден за вметнување клинци и (во комбинација со магнетниот прстен **(24)**) за поставување челични елементи за прицврстување.
- Тесниот контактен елемент **(23)** е погоден за поставување пластични елементи за прицврстување.

Извадете ја батеријата **(10)**. Испразнете го магацинот **(12)** и извадете го.

Повлечете го копчето за отклучување **(16)** на контактниот елемент и извлечете го контактниот елемент **(17)** или **(23)** од електричниот алат.

Притискајте го исчистениот или новиот контактен елемент **(17)** или **(23)** додека не се фиксира во електричниот алат.

Употреба

Ставање во употреба

Вклучување/исклучување

За **вклучување** на електричниот алат, притиснете го копчето за вклучување/исклучување **(1)** на корисничкиот интерфејс, додека не светне корисничкиот интерфејс.

За **исклучување** на електричниот алат, одново притиснете го копчето за вклучување/исклучување **(1)**.

Електричниот алат автоматски се исклучува по 30 минути доколку не се користи.

Проверка на соодветноста на подлогата

Проверете ја соодветноста на подлогата пред да го составите или прицврстите електричниот алат.

Подлогата мора да биде рамна и без остатоци.

За да ја тестирате цврстината на материјалот на подлогата, користете шајка како кирнер. Удрете ја со чекан со силен удар на материјалот. Проверете го резултатот:

- Врвот на шајката е затапен: подлогата е премногу тврда и не е соодветна, шајката може да се одбие.
- Материјалот пука или се расцепува: подлогата е премногу кршлива и не е соодветна. Делчињата може да ве погодат вас или други лица, или шајката може целосно да навлезе во подлогата.
- Шајката навлегува во подлогата при ударот на чеканот: подлогата е премногу мека и не е соодветна, шајката може целосно да навлезе во подлогата.
- Шајката остава мала вдлабнатина во подлогата: подлогата е погодна за фиксирање.

Активирање на процесот на набивање

- Вклучете го електричниот алат.
- Притиснете го прекинувачот за отклучување **(5)** кон лево, за чкрапало **(6)** да го отклучите (види слика **D**).
- Внимавајте на тоа, цврсто да го држите електричниот алат на рачката **(7)**.
- Притиснете го контактниот елемент **(17)** до крајот на подлогата.
  Кога ќе се притисне контактниот елемент се пали работното светло **(19)** и овозможува осветлување на работното поле при неповолни светлосни услови.
- Потоа кратко притиснете го чкрапалото **(6)** и повторно пуштете го. Ова вклучува забивање шајка во подлогата.
- **Напомена:** Чкрапалото **(6)** мора да се притисне во рок од 2 s по притискањето на контактниот елемент **(17)**. Во спротивно, електричниот алат се префрла во безбедна состојба и процесот на набивање мора да се рестартира.
- За следниот процес на набивање подигнете го електричниот алат од подлогата и поставете го цврсто на следното место.
- За време на паузите и на крајот од работата, обезбедете го чкрапалото **(6)** со притискање на прекинувачот за отклучување **(5)** кон десно (види слика **D**).

Напомена: Безбедноста го спречува активирањето ако контактниот елемент **(17)** не е целосно притиснат или чкрапалото **(6)** не е отпуштено помеѓу процесите на набивање.

Совети при работењето

- ▶ **Пред секое работење на електричниот алат (на пр. одржување, промена на алатот итн.) извадете ја батеријата од електричниот алат.** При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреди.

Пред секој почеток на работата проверете дали беспрекорно функционираат уредите за безбедност и активирање, како и дали се цврсто поставени завртките и навртките.
Веднаш исклучете го електричниот алат којшто е дефектен или не работи непречено од доводот на енергија и контактирајте со овластената **Bosch** -сервисна служба.

Не вршете недозволени интервенции на електричниот апарат. Не демонтирајте ги или блокирајте ги деловите на електричниот алат. Не извршувајте „Итни поправки“ со несоодветни средства.

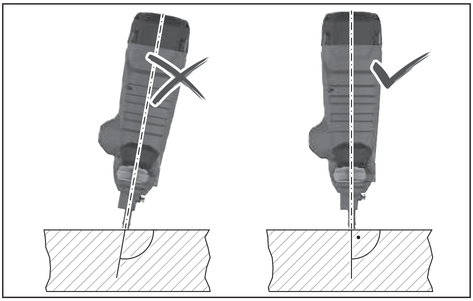
Избегнувајте ослабување и оштетување на електричниот апарат, на пр. при:
- забивање или гравирање,
- доколку производителот не дозволил преправки,
- испаѓање и туркање преку под,
- употреба како чекан,
- секој вид на употреба на сила.

При подолги паузи во работата и по завршување на работата исклучете го електричниот алат, извадете ја акумулаторската батерија и по можност испразнете го магацинот.

Спецификации за процесите на набивање

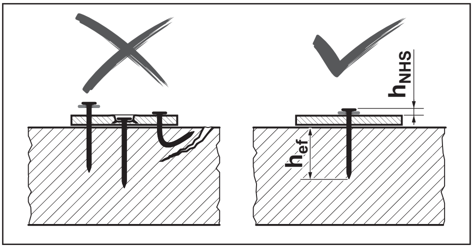
За прицврстувањата, следете ги спецификациите на производителот за материјалите што треба да се прицврстат, како и градежните планови на занаетите.

Проверете што се наоѓа под или зад Вашиот дел за обработка. Не ставајте шајки во ѕидови, плафони или подови, доколку зад нив има лица. Шајките може да навлезат во подлогата и да повредат некого.

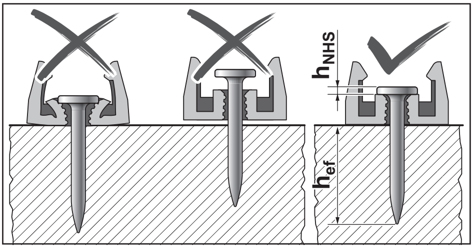


Шајките мора секогаш да се забиваат вертикално во подлогата.

Не ставајте шајка врз веќе поставена шајка. Притоа шајката може да се деформира, да се заглават шајките или електричниот апарат да почне неконтролирано да се движи.

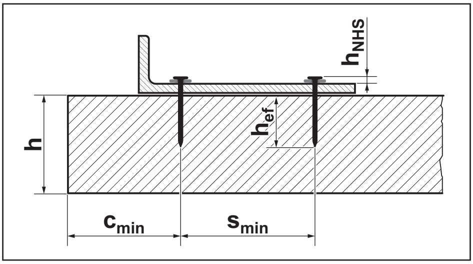


Проверете дали шајките се правилно поставени. За безбедно прицврстување, тие не смее да бидат премногу високи или премногу ниски или свиткани.



GNB 18V-40: при поставување на елементи за прицврстување, погрижете се и клинците да се поставени правилно.

Ако бетонот се оштети од неуспешни процеси на набивање, тој мора да се поправи според признатите правила.



Следните информации може да ги најдете во документацијата на **Bosch** -шајки под http://www.bosch-pt.com:
- растојание на глава на шајка $\mathbf{h}_{NHS}$
- ефективна должина на прицврстување $\mathbf{h}_{ef}$
- минимална дебелина на бетонскиот елемент **h**
- минимално растојание помеѓу две шајки $\mathbf{s}_{min}$
- минимално растојание на работ $\mathbf{c}_{min}$
- препорачани оптоварувања

Поставување на елементи за прицврстување (GNB 18V-40) (види слики E–F)

Електричниот алат може да го користите за поставување посебно пластични или челични елементи за прицврстување на подлогата.

Примери за елементи за прицврстување:

	Број на нарачка	Опис
	1 600 A03 2G6	Стега за цевки 16 mm
	1 600 A03 2G7	Стега за цевки 20 mm
	1 600 A03 2G8	Стега за цевки 25 mm
	1 600 A03 2G9	Стега за цевки 32 mm
	1 600 A03 2GA	Стега за цевки 40 mm
	1 600 A03 2GB	Држач за кабел (еднostран) за 8 кабли
	1 600 A03 2GC	Држач за кабел (двостран) за 16 кабли
	1 600 A03 2GD	Држач за кабел за 20 кабли
	1 600 A03 2GE	Држач за кабел за 40 кабли
	1 600 A03 2GF	Стеги за кабел
	1 600 A03 2GG	Стеги за кабел 8–32 mm
	1 600 A03 2GH	Стеги за кабел 16–63 mm

Може да го најдете целиот асортиман на елементите за прицврстување на **Bosch** на www.bosch-pt.com.

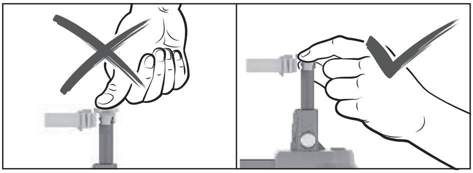
- ▶ **Користете само елементи за прицврстување препорачани од Bosch за вашиот електричен алат.** Користењето на недозволени елементи за прицврстување може да го оштети електричниот апарат и да предизвика повреди.

За **пластични** елементи за прицврстување, користете го тесниот контактен елемент **(23)** (види слика **E**).

За **челични** елементи за прицврстување, користете го стандардниот контактен елемент **(17)** (види слика **F**). Лизнете го магнетниот прстен **(24)** настрана преку врвот на контактниот елемент и закачете го на своето место.

Поставете елемент за прицврстување со предвидена дупка за клинец на контактниот елемент **(23)** или на магнетниот прстен **(24)**.

▶ **Секогаш поставувајте само единечен елемент за прицврстување.** Неколку елементи наредени еден врз друг може да доведат до повреди или оштетување.



▶ **Секогаш држете ги рацете на страната на отворот кога го поставувате елементот за прицврстување. Секогаш насочувајте го отворот подалеку од себе или од други лица. Не притискајте ги контактните елементи навнатре. Држете ги прстите понастрана од чкрапалото.** Ненамерното вклучување може да предизвика отпуштање на клинец, што може да доведе до повреди или оштетување на електричниот алат.

Притиснете го контактниот елемент со елемент за прицврстување на подлогата. Започнете го процесот на набивање како и вообичаено.

Поставување на граничник за длабочина

Поставете ја длабочината на набивање со прекинувачот за граничник за длабочина **(20)** така што ќе се постигне точната вредност за растојанието на главата на шајката $\mathbf{h}_{NHS}$.

Шајката е премногу длабоко: притиснете го прекинувачот за граничник за длабочина **(20)** кон десно.
Ако шајките и понатаму се набиваат премногу длабоко, тогаш користете подолги шајки.

Шајката не е доволно длабоко: притиснете го прекинувачот за граничник за длабочина **(20)** кон лево.
Ако шајките и понатаму не се набиваат доволно длабоко, тогаш користете пократки шајки.

Отстранете ги блокадите/ресетирање

Отстранете ги блокадите кога приказот за статус **(2)** свети црвено или портокалово, или кога шајките повеќе не се набиваат точно.

- Извадете ја батеријата **(10)**. Испразнете го магацинот **(12)** и извадете го. Извадете го контактниот елемент **(17)**.
- Проверете го магацинот **(12)** и отстранете ја нечистотијата, остатоците и страните тела.
- Проверете го контактниот елемент **(17)** и отстранете ги шајките, делчињата од шајките, остатоците или страните тела со клинот за пробивање **(21)**.
  Внимавајте да не го оштетите контактниот елемент во процесот.
- Повторно заменете ги еден по друг контактниот елемент **(17)**, магацинот **(12)** и батеријата **(10)**.
- Притиснете го колчето **(15)** на лизгачот на магацинот **(14)** и турнете го кон отворот на магацинот додека не се фиксира.
- Вклучете го електричниот алат.
- Притиснете го копчето за ресетирање **(4)** и задржете 5 сек., додека статусот за приказ **(2)** не почне да трепка.
- Притиснете го контактниот елемент **(17)** врз блок од дрво или слично и притиснете го чкрапалото **(6)**. Ова му овозможува на моторот да го придвижи втиснувачот во правилна положба.
- Ако е откриена друга грешка, електричниот алат не се враќа во нормален режим, туку понатамошната грешка се појавува на приказот за статус **(2)**.

Демонтирање на потпорна ногарка

Потпорната ногарка **(13)** го олеснува вертикалното порамнување на електричниот алат на рамна подлога.

За работење на нерамна подлога, може да ја демонтирате потпорната ногарка **(13)**. За да го направите ова, турнете ја наназад од магацинот **(12)**.

Закачување на електричниот алат

Со куките за закачување **(25)** може да го прицврстите исклучениот електричен алат на соодветниот уред за закачување.

Завртете ја куката за закачување **(25)** со испорачаната завртка на куќиштето на електричниот алат (види слика **G**).

- Проверете ја куката за закачување **(25)** да не е оштетена или деформирана.
  Не ја користете куката за закачување **(25)** доколку е оштетена, деформирана или не е добро прицврстена на електричниот уред.
- Закачете го електричниот алат со куката за закачување **(25)** на стабилен уред за закачување.
  За да избегнете оштетување или повреди, уредот за закачување не смее да биде поставен над тротоарите или во непосредна близина на работни места.

Куката за закачување треба да се користи за закачување на електричниот алат и за додатоците за монтажа.

▶ **Никогаш не ја користете куката за закачување за заштита од паѓање.**

Транспорт

Доколку треба да го транспортирате електричниот алат, исклучете го, особено доколку користите скали или имате невообичаено движење на телото.

Заклучете го чкрапалото со прекинувачот за отклучување **(5)**. На работното место држете го електричниот алат само за дршката **(7)** и со неактивирано чкрапало **(6)**.

Кориснички интерфејс

Корисничкиот интерфејс служи за:
- за вклучување/исклучување на електричниот алат
- приказ за статус на електричниот алат
- за приказ за наполнетост на батеријата
- за ресетирање

Прикази за состојба

Боја на приказ за статус (2)	Значење/причина	Решение
Зелено	Електричниот алат е подготвен за употреба.	–
Жолто	Заштита од прегревање: моторот или електрониката се премногу загреани.	Оставете го електричниот алат да се олади. Кога моторот и електрониката се опсегот на работна температура, електричниот алат автоматски се враќа во нормален режим.
Сино	Заштита од студ: електричниот алат е премногу ладен.	Оставете го електричниот алат да се аклиматизира во топла средина. Кога моторот и електрониката се опсегот на работна температура, електричниот алат автоматски се враќа во нормален режим.
Црвено	Откриена е блокада: втиснувачот не може да се врати во правилната положба.	Отстранете ја блокадата (види „Отстранете ги блокадите/ресетирање“, Страница 15).
Портокалова боја	Моторот е блокиран: втиснувачот не може да се доведе во правилна положба.	Отстранете ја блокадата (види „Отстранете ги блокадите/ресетирање“, Страница 15).
Сино-зелена боја	Заштита од прекумерна струја: моторот троши премногу струја.	Проверете го електричниот алат дали има блокада или голема нечистотија и отстранете ги (види „Отстранете ги блокадите/ресетирање“, Страница 15). Ако дефектот постои и понатаму, контактирајте со овластена сервисна служба за **Bosch** -електрични алати.
Магента боја (3 s долго, потоа зелена боја)	Се препорачува одржување: превисока стапка на дефект (на пр. свиткани шајки или недоволна длабочина на набивање)	Контактирајте со овластена сервисна служба за **Bosch** -електрични алати.
Бела	Дефект на електрониката или сензорот	Електричниот алат е поставен во безбедна состојба и не може да се користи. Контактирајте со овластена сервисна служба за **Bosch** -електрични алати.

Приказ за наполнетост на батеријата (3)	Капацитет
Трајно светло 5× зелено	80–100 %
Трајно светло 4× зелено	60–80 %
Трајно светло 3× зелено	40–60 %
Трајно светло 2× зелено	20–40 %
Трајно светло 1× зелено	5–20 %
Трепкаво светло 1× зелено	0–5 %

Одржување и сервис

Одржување и чистење

- ▶ **Пред секое работење на електричниот алат (на пр. одржување, промена на алатот итн.) извадете ја батеријата од електричниот алат.** При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреди.
- ▶ **Одржувајте ја чистотата на електричниот апарат и отворите за проветрување, за да може добро и безбедно да работите.**

Ако електричниот алат е складиран 2 години или подолго и не се користи, се препорачува да го однесете алатот во овластен сервисен центар за **Bosch** за одржување.

Отстранување дефекти

Проблем	Причина	Помош
Електричниот алат не функционира.	Нема или е вметната празна батерија	Вметнете наполнета батерија.
	Батеријата и/или електричниот алат се надвор од границите на работна температура	Оставете да се аклиматизираат батеријата и електричниот алат за да достигнат работна температура.
	Електричниот алат не е вклучен	Вклучете го електричниот алат со копчето за вклучување/исклучување **(1)** на корисничкиот интерфејс.
Не е активиран процес на набивање	≤ 2 шајки во магацинот **(12)**	Наполнете го магацинот **(12)**.
	Чкрапалото **(6)** е блокирано	Притиснете го прекинувачот за отклучување **(5)** кон лево, за чкрапало **(6)** да го отклучите.
	Редоследот на работа не е правилно извршен	Придржувајте се до правилниот редослед на работа: – Подигнете го контактниот елемент **(17)** од подлогата. – Отпуштете го чкрапалото **(6)**. – Притиснете го контактниот елемент вертикално на подлогата. – Притиснете го чкрапалото во рок од 2 s откако ќе го притиснете контактниот елемент.
Шајката не е доволно длабоко поставена.	Електричниот алат е премногу ладен	Оставете да се аклиматизира електричниот алат за да достигне работна температура.
	Граничникот за длабочина е погрешно поставен	Притиснете го прекинувачот за граничник за длабочина **(20)** кон лево.
	Предолга шајка	Користете пократки шајки. Внимавајте на ефективната должина на прицврстување погодна за вашата примена $\mathbf{h}_{ef}$.
	Подлогата е премногу цврста	Користете алтернативни методи за прицврстување, како што се типли.
Шајката е премногу длабоко поставена.	Граничникот за длабочина е погрешно поставен	Притиснете го прекинувачот за граничник за длабочина **(20)** кон десно.
	Прекратка шајка	Користете подолги шајки. Внимавајте на ефективната должина на прицврстување погодна за вашата примена $\mathbf{h}_{ef}$.
	Подлогата е премногу мека	Користете алтернативни методи за прицврстување, како што се типли.
Шајката се витка или крши.	Електричен алат е поставен закосено на подлогата	Поставете го електричниот алат вертикално на подлогата. Ако површината е рамна, користете ја потпорната ногарка **(13)** за порамнување.
	Предолга шајка	Користете пократки шајки. Внимавајте на ефективната должина на прицврстување погодна за вашата примена $\mathbf{h}_{ef}$.
	Подлогата е премногу цврста	Кај бетон со тврди инклузии, обидете се да го прицврстите на друго место. Или користете алтернативни методи за прицврстување како што се типли.
Шајките не се фиксираат во челик.	Челичната подлога е премногу тенка	Користете алтернативни методи за прицврстување, како што се завртки.
Клинецот не излегува од контактниот елемент или контактниот елемент останува во притисната положба.	Блокада во контактниот елемент (на пр. поради страни тела или нечистотија)	Отстранете ја блокадата (види „Отстранете ги блокадите/ресетирање“, Страница 15).
Превисока стапка на дефект	Подлогата е премногу цврста	Користете алтернативни методи за прицврстување, како што се типли.

Проблем	Причина	Помош
	Втиснувачот е истрошен	Оставете електричниот алат на поправка во авторизирана сервисна служба за **Bosch** -електрични алати.
Шајките не се лизгаат во магацинот.	Магацинот има нечистотии	Исчистете го магацинот **(12)**, на пр. со четка.

Сервисна служба и совети при користење

Северна Македонија
Тел.: 02/ 246 76 10

Линкот до нашите адреси за сервис и гарантни услови може да ги најдете на последната страница.

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

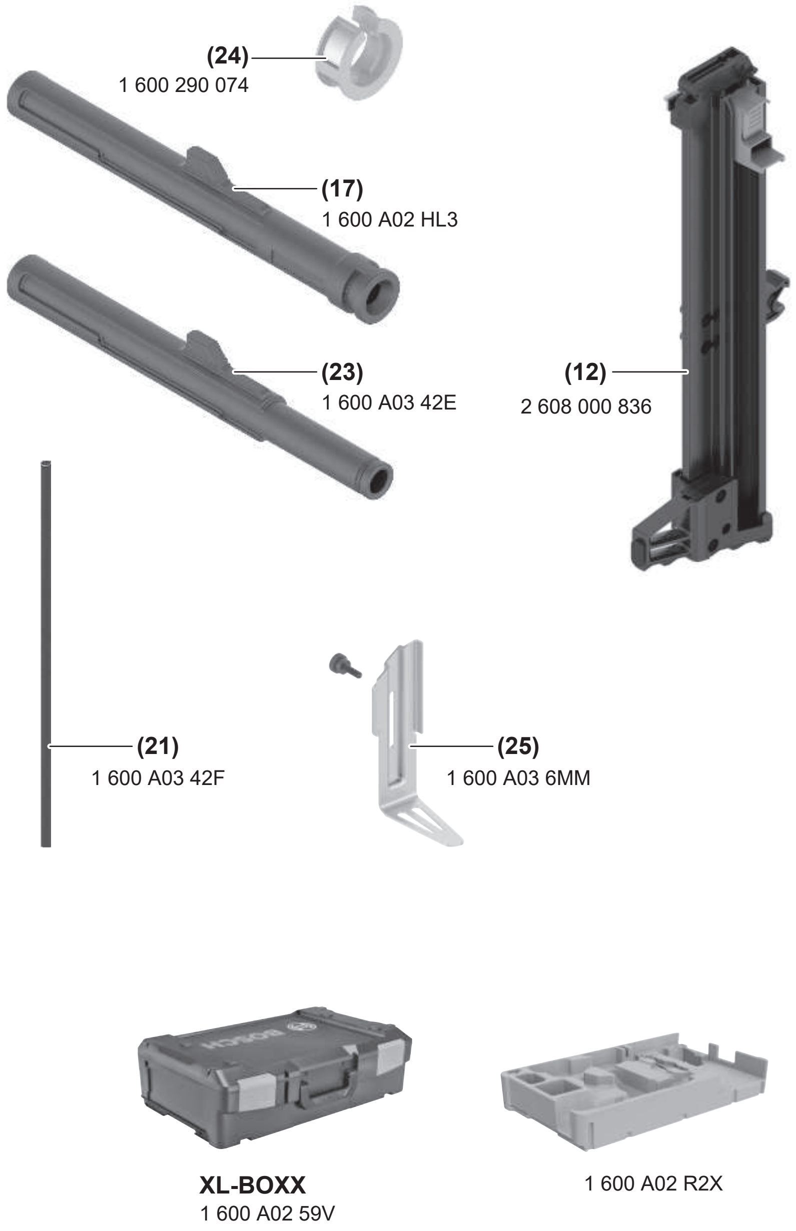
Отстранување

Електричните апарати, батериите, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.

Не ги фрлајте електричните апарати и батериите во домашната канта за ѓубре!

Само за земјите од ЕУ:

Електричната и електронската опрема или искористените батерии што веќе не се употребливи мора да се собира посебно и да се фрла на еколошки начин. Користете ги соодветните системи за собирање. Неправилното фрлање може да биде штетно за животната средина и здравјето на луѓето поради можното присуство на опасни материи.


(24)
1 600 290 074
(17)
1 600 A02 HL3
(23)
1 600 A03 42E
(12)
2 608 000 836
(21)
1 600 A03 42F
(25)
1 600 A03 6MM
XL-BOXX
1 600 A02 59V
1 600 A02 R2X

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров

https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601